REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
TELEFON Nr. 226.
Scrisori nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se retrimit.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXXI.

Telefon: Nr. 226.

GAZETA apare în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminecă 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 fr. pe an.
Se prenumeră la toate oficiile poștale din întru și din afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov;
Administrațiunea, Piața mare târgul Inului Nr. 30, etagiu I. Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor. Cu dusul acasă: Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor. — Un esemplar 10 bani. — Atât abonamentele, cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 114. Brașov, Duminecă 25 Mai (7 Iunie) 1908.

Ciprian Porumbescu.

— La a 25-a aniversare a morții sale. —

Mâne, Duminecă în 25 Maiu v., se împlinesc 25 de ani dela moartea lui Ciprian Porumbescu. Societatea noastră se pregătește a serba această zi de tristă aducere aminte. In Brașov, în Sibiiu, în Lugoj, în București, în Craiova, în Cernăuți și mai presus de toate în Stupca, satul de munte din Bucovina, în care a închis ochii pe vecie cel așa de curând mutat dintre noi, se vor ținea parastase solemne și se vor înălța rugi pioase pentru odihna sufletului lui. Peste tot, între Români, numele lui se va rosti cu evlavie.

Și cu drept cuvânt, de oare ce Porumbescu a fost unul dintre puținii compozitori de talent, ce i-am avut până acum. Dar nu numai atât. El a fost, pe lângă aceea, un profesor zelos, un prietin de nădejde, un om de inimă și unul dintre cei mai buni Români.

Am avut fericirea a-l cunoaște încă ca student la Universitatea din Viena, unde tânărul Bucovinean venise să-și completeze studiile. Il însoția aureola suferințelor îndurate în închisoarea din Cernăuți, ca președinte al societății studențești „Arboroasa“, pentru o telegramă de salutare trimisă în România; numele lui ne era cunoscut și din câteva compozițiuni, care pătrunseseră până la noi și dintre care „Cisla“ fusese cântată la o ședință festivă a „României June“ din toamna a. 1878, și astfel nu e mirare, că noul venit, un tânăr înalt, cu ochii vioi și cu înfățișarea de artist, — pe atunci în vârstă de 25 de ani, — fu bine primit între noi.

Nu e vorbă, într'una din primele ședințe ale „României June“ din toamna a. 1879, când Porumbescu ne-a cetit o lucrare a sa despre „Muzica la Romanii antici“, a fost criticat cam aspru tocmai de scriitorul acestor rânduri, însărcinat cu recenziunea lucrării din partea „comisiunei literare“; dar asta n'a avut a face nimic. Autorul, supărat un moment, n'a întârziat a-și recunoaște singur greșelile lucrării, mărturisindu-ne, că în „dulcea Bucovină“ zadarnic căutăm graiul dulce al poporului, folosit cu atâta măiestrie de scriitorii dela „Convorbirile literare“, de oarece cărturarii și l-au nemțit cu totul.

Se înțelege, că recunoașterea aceasta ne-a apropiat mult unii de alții și ni l-a făcut și mai simpatic pe noul coleg bucovinean.

Și simpatia aceasta a mers crescând, cu cât am cunoscut mai mult firea veselă, inima deschisă, entuziasmul pentru tot ce e nobil și frumos, și aplicările artistice ale colegului Porumbescu. El a ajuns în scurtă vreme un element prețuit în societatea noastră tinerească și nota lui veselă și entuziastă ne captivă pe toți.

Cu dibăcia-i caracteristică el improviză, cât ai bate în pălmi, un cor compus din membrii „României June“, care cânta ariile vesele și ușoare, cuprinse în broșura „Cântece studențești“, dată la iveală cu cheltuiala societății, și astfel ședințele noastre aveau acum un element nou și atrăgător.

Cu prilejul probelor pentru acest cor ne veni în gând, că societatea noastră încă nu are un imn, și astfel la îndemnul lui Porumbescu scrisei acel, nu tocmai poetic și cam neajutorat „Imn al unirei“, care a rămas până astăzi, mulțămită, nu textului rece, ci melodiei frumoase, care l'a încălzit și i-a dat viață.

In toamna a. 1881 Porumbescu a fost angajat ca profesor de muzică la gimnaziul nostru din Brașov și ca dirigent al corului dela biserica Sf. Nicolae. Aici i se deschidea un teren de activitate mai larg, pe care îl și știù folosi spre cea mai mare laudă a sa și spre binele nostru, al tuturor.

Ca printr'un farmec, Brașovul românesc se prefăcù într'un oraș al muzicei. Copiii dela școală cântau cu bucurie cântecele lui, pe care le scrie cu o ușurătate de necrezut, de pare că le scutura din mânecă; biserica Sf. Nicolae abia putea cuprinde publicul, ce venia să asculte corul condus de dânsul; casele românești răsunau de cântece nouă; muzica era un obiect de conversație, care pasiona familiile de obiceiu atât de liniștite ale negutătorilor brașoveni.

Pare că o rază de soare străbătuse în umbrosul nostru oraș și la zâmbirea ei totul întinerise din nou.

In Brașov, ca și în Viena, Porumbescu ajunsese centrul de cristalizare, focarul de lumină al societății românești.

Dar entuziasmul Brașovenilor pentru Porumbescu crescù și mai mult, când în primăvara anului 1882 el îi surprinse cu opereta „Craiu nou“, atât de bogată în motive românești și atât de armonioasă, cu toată simplitatea sa. Cele trei reprezentațiuni ale acestei operete, date de diletanți din societatea noastră, au fost un adevărat triumf pentru compozitorul ei și au produs o însuflețire de necrezut. Porumbescu era omul cel mai iubit între Românii din Brașov și melodiile din opereta lui se cântau pe toate stradele: de tineri și de bătrâni, de bărbați și de femei.

Cu toții ne uitam la el ca la un luceafăr, care se înălța repede pe orizont și dela care așteptam încă mult bine și multă cinste pentru neamul nostru.

Ce păcat, că așteptările noastre s'au spulberat așa de curând!

La concertul din 15 Octomvrie 1882, când s'a cântat, cu ajutorul orchestrei orășenești, „Rapsodia română“, gavota „Regina Elisabeta“, precum și alte compoziții nouă ale lui Porumbescu, — un nou triumf pentru el, — cu toții știam, că prietinul nostru are să facă o călătorie îndepărtată pentru căutarea sănătății sale sdruncinate. Cu toții îl însoțirăm în ziua de 2 Noemvrie v. până la gară, unde ne luarăm rămas bun dela dânsul.

Cine ar fi crezut, că acest rămas bun era pentru vecie?...

Incă câte-va scrisori la câți-va prietini, trimise din localitatea Nervi de lângă Genua, unde se așezase la sfatul medicilor; două trei compozițiuni publicate în timpul de trei luni, cât a petrecut pe țărmurii încântători ai Mediteranei... apoi aflăm, că s'a întors acasă, dar nu se simte mai bine.

Până când într'o zi frumoasă de Maiu din a. 1883 ne sosì trista știre că iubitul nostru Ciprian nu mai este între cei vii. Sufletul lui se îndreptase spre sferele senine, pe care muritorul le visase, artistul poate le și întrevăzuse pe acest pământ de suferințe.

Curând, prea curând s'a mutat dintre noi artistul acesta talentat, omul acesta bun! Nici nu apucase încă a-și da rodul său, și pomul acesta frumos înflorit fu doborît la pământ de vântul rece al morții. Luceafărul, ce ne luminase o clipă și pe care am fi voit să-l vedem strălucind multă vreme pe cerul vieții noastre naționale, din nenorocire a căzut prea curând în noianul veciniciei.

Aceia însă, cari l'au văzut în toată strălucirea sa, cari s'au încălzit la razele lui, nu-l vor uita nici-odată.

Dormi în pace, iubitul nostru Ciprian!

Brașov, 24 Maiu v. 1908.

Andreiu Bârseanu.

Din dieta ungară. Camera deabea a putut ținea eri ședință din cauza numărului mic de deputați, cari au asistat la ședință. Deputatul Szmrecsányi a cerut să se constate capabilitatea camerei de-a putea aduce hotărâri. Fiind puțini deputați prezenți ședința a fost suspendată. Deabea pe la orele 12 s'a putut redeschide ședința în prezența a 112 deputați, începându-se desbaterea proiectului privitor la împrumutul pentru investițiunile la căile ferate.

După știri oficiale se vor lua în desbatere înainte de începerea vacanțelor de vară, următoarele proiecte de legi mai importante: cel pentru investițiunile la regularea apelor și proiectele privitoare la medicii cercuali și comunali, și la învățământul poporal gratuit.

Proiectele privitoare la învățământul poporal economic și la emigrări vor fi desbătute numai la toamnă.

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

O scrisoare a lui Ciprian Porumbescu.*)

Nervi, 13 Decemvrie 1882.

Iubite frate Nastasi!

Eri am primit violina și notele, ear înainte cu vr'o 8 zile epistola Ta, pentru carele toate îți mulțămesc. Mi-au făcut bucurie nespusă toate-toate și mai cu samă amabilele șiruri a preastimatei Tale neveste. Ii mulțămesc și ei pentru aducerea aminte, care mi-o păstrează mie și interesul sincer ce-l manifestează față de persoana mea. Ție, iubite Nastasi, și fratelui Ciurcu, Vă mulțămesc pentru fatiga, carea ați avut'o cu pachetarea și trimiterea notelor. Au venit toate bine, deși cam târziu. Dar de ce nu mi-ai trimis toate acele note, de cari te-am rugat? Nu erau în ladă? Și anume »Sonate de Beethoven« și »Symfonie de Mozart?« Eu cred, că trebue să fie acolo. Deci Te mai molestez încă odată și Te rog — scriind astăzi deodată și lui Böhme**), să meargă la tine — caută în ladă: Sonaten v. Beethoven (legate cu titlu deasupra) für Violin mit Clavir; Symfonien von Mozart f. V. mit Cl.; Concert von Beriot für Violin mit Clavir (gut suchen — denn es ist etwas zerworfen) und was sich sonst vieleicht für Violin mit Clavierbegleitung finden dürfte. O păreche de i.... cam c.... încă vei afla acolo, dar aceste nu mi-le trimite. Notele, Te rog, trimite-mi-le cât de curând. Pentru portul violinei și al notelor am plătit 7 lire (7 franci). Și reseda am aflat în cutie — deși veștejită, totuși m'a bucurat mult, căci mi-a adus salutări din mult iubitu-mi Brașov.

Am dorit de mult, să-Ți descriu Ție sau altui cuiva din amicii mei călătoria mea din Brașov la Nervi, dar tot am amânat de azi pe mâne și a rămas lucrul nefăcut; ba chiar dispoziția necesară mi-a lipsit spre a putea scrie în acel ton și stil, ca descrierea mea să devie legibilă și auzibilă. Astăzi deci încep — mai puind gândurile la o parte și scoțând schițele mele, ce mi le-am făcut în decursul călătoriei mele, și o să-ți scriu, cât o să-mi ajungă hârtia și timpul, căci sum sclavul acestuia și nu atât a acestuia, cât a unui drăcușor de clopoțel, care ne chiamă foarte adese la — mâncare.

Am părăsit odăița mea dragă din Brașov cu simțeminte nedefinibile — am părăsit'o cu un simț, care-l ai, când Te desparți de un lucru, carele prin întrebuințare îndelungată Ți-a devenit scump și iubit; — am părăsit orașul și gara Brașovului, — luându-mi un cordial adio dela scumpii mei amici, cari mă acompaniaseră până la ușa vagonului și cari îmi uraseră »voiagiu bun« și »însănătoșare perfectă.« Eram mișcat, și câtu-s de bătrân îmi stau lacrimile în ochi, ca unui mucos de 7 ani. Eu sum de tot în contra diverselor »acompanieri de adio« la astfel de ocăjuni. N'ai observat, ce se vorbește în ultimele minute, înainte de ce are să plece trenul? Nimica; te uiți dela unul la altul și te silești a face o față senină, și te cugeți?.... la prietinii carii te-au acompaniat? Ba pe dracu! Ești totdeauna cu gându la călătorie și la scopul călătoriei Tale. Prietenii, bieții, sunt de regulă în desavantagiu: — ei cred, că tu te topești de durere, despărțindu-te de dânșii, cred că în momentul despărțirei numai la dânșii ți-e gându și că în decursul călătoriei Tale numai la dânșii o să Te gândești — pe când Tu te silești a asculta șăgile și vițurile lor — ș'apoi ce șăgi, ce vițuri? — Și la proxima stație nici nu mai ții minte, cine te-a acompaniat. Ear de câte ori se întâmplă, că unuia din prietinii aceștia îi ești dator ceva, și deși știi prea bine că în momentul acesta nu-ți cere datoria, totuși ți-e frică, ca nu cumva stringându-ti mâna de adio, să-ți sufle în ureche: »Adio, frate, și nu uita, de-mi trimite«.... Nu, eu sum în contra acompaniărilor. Cât de lesne-și fac aceia, cari-'și iau adio prin gazetă!... »Fiindu-mi imposibil etc... Vă zic adio!“ — Sau aceia, cari se însoară — ce asemene se poate privi ca un adio dela o viață la alta. — Ce conduct îi acompaniază la nuntă, dela care își iau mirii adio! Mireasa plânge — de ce? Că e modă. El — râde — pentru că-și ia adio dela amicii săi? — Ba nici nu se cugetă la dânșii. — Dar la ce? La... zestre! — De aceea sunt eu totdeauna în contra acompaniărilor de adio. — Și așa în fine vrând nevrând, m'am văzut în cupea — mașina fluera — trenul se mișcă și eu eram cu un picior în — Italia. Mă cugetam la

*) In păstrarea mea se află scrisoarea de mai sus, adresată de răposatul și mult regretatul compozitor și prof. de muzică C. Porumbescu din Nervi, lângă Genua, unde mersese să-și caute de sănătate, prietinului său, d-lui profesor Lazar Nastasi, acum în retragere. — *A. B.*

**) Böhme era un membru al muzicei orășenești din Brașov, care i-a ajutat lui P. la orchestrarea operetei „Craiu-Nou“.

Greva universitară din Austria. Suspendarea tuturor cursurilor universitare de la universitatea din Innsbruck se datorește următoarelor cauze: Profesorul Wahrmund a reînceput Mercuri cursul său de drept canonic, exerciții de seminar. Colegiul profesoral hotărâse în luna Aprilie, ca profesorul Wahrmund să nu-și reînceapă cursul semestrul acesta; ministrul instrucțiunei aprobase această hotărâre în supozițiunea, că nu numai cursul propriu zis, dar chiar exercițiile de seminar pentru drept canonic anunțate de profesorul Wahrmund să nu se țină până atunci. Profesorul Wahrmund reîncepând Mercuri, cu îngăduirea colegiului profesoral al facultăței juridice, seminarul său de drept canonic, toate cursurile universitare au fost suspendate la ordinul ministrului.

La Gratz, toate cursurile au fost împiedicate prin demonstrațiuni. In toate părțile rectorii au suspendat cursurile la Praga (Bohemia) și la Brünn (Moravia), studenții universităței germane și școalele politechnice germane au suspendat cursurile. Rectorul universităței din Gratz a închis universitatea din cauza iritațiunei produsă printre studenți prin suspendarea cursurilor la Innsbruck. După ziare, studenții din Leoben (Stiria) nu mai merg la cursuri.

Studenții universității, școalei politechnice si școalei superioare de agricultură din Viena nu au mai voit să ia parte la conferințe. Acestea au fost suspendate până la noi ordine. Adunarea studenților cehi din Praga a decis deasemenea ca studenții universității și școalei politechnice cehe să se pue în grevă.

Directorul universității germane din Praga a ordonat ca să se înceapă de Joi vacanțele pentru Rusalii. Prin urmare conferințele nu mai au loc. Studenții școalei politechnice din Brün (Moravia) s'au declarat solidari cu colegii lor germani și s'au pus în grevă pe motivul suspendării cursului profesorului Wahrmund.

Declarația ministrului de externe italian Tittoni. La desbaterea budgetului afacerilor străine, ministrul Tittoni s'a ocupat în ședința de Joi a camerei italiene, de reformele în Macedonia, de căile ferate balcanice și de raporturile turco-italiene. In ce privește reformele, Tittoni a relevat deja la 11 Martie necesitatea de a se menține concertul european, întinzând puterile comisiunei financiare și acțiunea jandarmeriei. In urmă, luând cunoștință de noile propuneri ruse, cari răspundeau în totul vederilor sale, Tittoni s'a grăbit împreună cu Austro-Ungaria, să adereze cu totul la ele. Italia dorește și se silește ca să se găsească un teren de înțelegere, pentru concilierea idealurilor umanității propuse de Anglia cu idealurile și intențiunile practice ale Rusiei.

In ce privește cestiunea *căilor ferate balcanice*, disensiunile prevăzute între diferitele Puteri nu se verifică. La 13 Mai baronul Aehrenthal informa pe guvernul italian, că ambasadorul austro-ungar la Constantinopol declarase Porții, că Austria privește cu simpatie toate căile ferate balcanice și că sprijină prin urmare nu numa cererea de concesiuni pentru Bulgaria și Grecia, dar și pe a Serbiei.

Ministrul a vorbit în urmă despre *raporturile cu Turcia* și justifică acțiunea guvernului cu ocaziunea rezistenței Turciei în contra stabilirei poștelor italiene, acțiune care a fost aprobată de opiniunea publică și de puteri.

Ministrul constată în fine, că *raporturile excelente cu Franța* nu au fost turburate prin cestiunile orientale. Amintește *vizita împăratului Wilhelm și a principelui Buelow*, ceeace arată că au fost neîntemeiate zvonurile despre o acțiune germană antiitaliană în afacerea căilor ferate balcanice și în afacerea Tripolitaniei. Menționează *jubileul împăratului Francisc Iosif*, căruia regele Italiei ca un interpret fidel al sentimentelor națiunei italiene i-a adresat omagii în ziua când s'a făcut manifestarea principilor germani.

Alegerile din Serbia. Din Belgrad se anunță că rezultatul alegerilor departe de a fi clarificat situația politică din regat, a complicat'o și mai mult. Guvernamentalii, radicalii bătrâni, au dobândit 81 de mandate. Opoziția: radicalii tineri 46, liberalii 17, progresiștii 7 și socialiștii 1; în total 71. Mai sunt 7 balotagii și un loc nedecis. Guvernul n'ar putea să se mențină decât numai atunci când toți partizanii săi ar fi în permanență prezenți. Pentruca parlamentul să poată lucra însă trebueșc neapărat 81 deputați; sunt însă și 4 aleși în câte două locuri, așa că Scupștina nu se va putea constitui și lucra după ce se vor face optările. Se impune dar împăcarea tinerilor radicali cu bătrânii radicali, și, în acest caz, Passici, șeful bătrânilor radicali, și Liuba Stoianovici, șeful tinerilor radicali, vor trăbui să rămână la o parte. E probabil că se va constitui un cabinet Vuici sau Milovanovici, actualul ministru la Roma ginerele d-lui D. Ghermani din România.

Din România.

București, 22 Mai v. 1908.

Congresul camerelor de comerciu. — La 21 și 22 Mai, camerele de comerciu din țară și-au ținut congresul la Constanța, de unde apoi, congresiștii vor pleca în escursie la Constantinopol, unde camera de comerciu franceză pregătește o strălucită primire reprezentanților autorizați ai negoțului românesc. In acest scop, președintele camerei de comerciu franceze din Constantinopole a și publicat în buletinul camerei un călduros apel către toți membrii acestei camere, pentru a contribui cu toții la pregătirea unei frumoase primiri, pentru reprezentanții poporului frate, în mijlocul căruia poporul francez are atât de multe simpatii.

Plecarea spre Constantinopole se va face Joi, la 11 ore seara. La Constantinopol, printre altele, congresiștii vor putea lua parte la ceremonia Selamlicului, vor putea cerceta palatul imperial, Tesaurul etc. Pe lângă camera de comerciu franceză și celelalte camere de comerciu pregătesc o frumoasă și amicală primire oaspeților din România.

Dela Teatrul Național. — Studiile și repetițiile pentru stagiunea viitoare, 1908—1909, au și început la Teatrul Național. Cu acest prilej e bine să se amintească o nouă și frumoasă procedare pe care o introduce noul director. d. Pombiliu *Eliade*, care se vede că și-a luat deviza de a face cu putință manifestarea fiecărui talent și de a nu aduce nici unuia, pe cât omenește e cu putință, vre-o nedreptățire.

Inainte de începutul fiecărei repetiții, directorul înconjurat de artiști le face o scurtă conferență despre lucrare și despre autor. Apoi face psihologia fiecărui rol în parte. Apoi, pentru aproape toate piesele, s'au format și se pregătesc câte două echipe de artiști, pentru a face cu putință eșirea tuturor pe scenă cât mai des și mai cu seamă spre a împăca pe acei (de multe-ori rivali), cari cer acelaș rol.

Se prevede apoi, că noul director pregătește și mai multe piese noi pentru viitoarea stagiune. Intrebarea e, ce fel de piese — și, dacă acestea sunt traduceri, cum sunt traduse?

Inaugurarea tipografiei »Neamul Românesc«. — In ziua de 21 Mai (Sf. Impărați Constantin și Elena) s'a făcut la Văleni de Munte (Prahova) inaugurarea solemnă a tipografiei societății pe acțiuni românești »Neamul Românesc«. Din nefericire împrejurările n'au vrut ca să ia parte la această sărbătoare studenții ieșeni. Din cauza procedării și întârzierii, ei n'au putut obține la timp reducerea pe căile ferate.

Din București au luat parte ca la vreo 40—50 persoane, mai mult studenți — dar cu atât a fost mai însuflețită și mai curată această serbare cu cât era mai curat idealul oaspeților, de altfel puțini și săraci, cari au venit la Văleni de Munte.

In gara Ploești studenții au cântat cântece naționale și apoi pe drumul spre Vălenii de Munte, târgușorul curat românesc în a cărui gară la ora 11, la sosire, era o mare mulțime de lume, în port orășenesc și mai cu seamă țărănesc. Steagurile tricolore fâlfâiau deasupra acestei mulțimi, care poate pentru prima oară se însuflețea pentru un ideal așa de frumos ca al naționalismului și al culturei naționale. Intreg orășelul era pavoazat și lumea, care nu venise în întâmpinare la gară, ieșise cu mic cu mare să ia parte la însuflețirea oaspeților, cari dela gară până la localul tipografiei au străbătut drumul pe jos, în cântece.

In localul tipografiei, pe lângă personalul său, așteptau trei preoți, cari au slujit sfeștanie, la care răspunsurile le-au dat studenții. Apoi după botezul localului și al celor de față, mașina s'a pus în mișcare și fiecăruia l-s'a dat un exemplar din numărul festiv, scos cu acest prilej, al »Neamului Românesc«. Dl Iorga apoi a oferit masă tuturor celor de față. S'a toastat de dd. Iorga și Gh. Sion și de studenții Jecu și T. Stoenescu pentru idealul naționalist, pentru cultura națională, pentru țărănime și pentru bunul mers al instituției de cultură, în al cărei atelier ne găsim. Cuvintele d-lui Iorga au fost pline de atâta putere și însuflețire, în cât multora le-au stors lacrămi, — iar strigătul de «ura«, care eșia din atâtea piepturi, se ridica din acest colț de țară și par'că vrea să străbată dealurile și munții Prahovei și mai departe peste alte plaiuri și să vestească tuturor ce au un crez, în numele unui singur Dumnezeu și mare, că pentru sufletul românesc s'a aprins un foc.

După prânz, cu toate că începuse să picure, oaspeții au fost conduși de d. Iorga prin târg, unde li s'a arătat și li s'au dat instrucțiuni despre câteva biserici vechi din târg, și câteva clădiri în vechiul stil românesc, dintre care se mai găsesc destule prin Văleni. Au luat parte și doi profesori universitari: d. Sumuleanu din Iași și d. Murgoci din București. Din Ploești a luat parte p. profesor Munteanu-Râmnic cu d-na — d. Pop, profesor în București, și pe la ceasurile 3 după prânz a sosit și d. profesor Dr. Alexandru Bogdan din Brașov. Au mai luat parte institutorii din Văleni, un institutor din Ploești și câțiva învățători din satele vecine pe lângă întreaga suflare din Vălenii de munte, între cari d. Pisău, primarul și cu alți fruntași au dat tot sprijinul serbărei. Seara toți escursioniștii împreună cu d. Iorga s'au coborât cu trenul spre Ploiești, de unde împreună cu dd. Șumuleanu și Botez, d. Iorga a luat'o spre Iași unde a doua zi trebuia să fie de față la vizitarea expoziției istorice — iár ceilalți spre București.

Serbările dela Filaret. — Mari serbări s'au dat în parcul »Carol« dela Filaret de societățile *Țesătoarea* și *Obolul*, și mai multe alte societăți, cari cu acest prilej au sărbătorit și cei 40 de ani dela întrarea M. S. Reginei în țară. In prima zi a acestor serbări în 60 de trăsuri au defilat prin curtea palatului doamne din comitetele tuturor societăților de binefacere puse sub patronajul M. S. Reginei. Pe la ceasurile 5 apoi cortegiul a pornit spre parcul dela Filaret împreună cu întreaga familie regală, unde a avut loc defilarea cortegiului de trăsuri, de care alegorice istorice, apoi întreceri de trăsuri, automobile, concert al societății »Carmen«, și al orhestrei ministerului de culte, iar seara iluminație, teatru, bal. In sfârșit au fost aproape toate desfătările, cari au avut loc într'o zi de sărbătoare jubilară a anului 1906. Serbările dela Filaret au ținut Miercuri, Joi și Vineri.

De Miercuri s'a deschis și târgul Moșilor, așa că lumea acum aleargă în mare număr spre Filaret și spre obor.

M.

STIRILE ZILEI.

— 24 Maiu v.

In amintirea lui Ciprian Porumbescu. Implinindu-se 25 ani de la moartea lui Ciprian Porumbescu se va oficia mâne în biserica Sf. Nicolae din Scheiul-Brașovului un parastas solemn, întru pomenirea de veci a regretatului nostru compozitor național. Cântările funebrale vor fi executate de corul mixt al bisericei Sf. Nicolae, sub conducerea d-lui prof. George Dima.

Tot din acest prilej va fi închinat memoriei lui Porumbescu — precum aflăm — si apropiatul concert al Reuniunei române de gimnastică și cântări din Brașov, în a cărui program sunt luate mai multe compoziții de-ale defunctului și un discurs comemorativ, care se va rosti din acest prilej.

Comitetul bisericei Sf. Nicolae invită cu toată onoarea publicul românesc la parastasul de mâne.

Sinod. Pe mâne este convocat sinodul bisericei Sf. Nicolae din Scheiul-Brașovului. La ordinea zilei sunt: rectificarea listei sinodale și alegerea comisiunei sinodale pentru cenzurarea socotelilor bisericii.

Din Cluj ni se scrie: Reuniunea femeilor române din Cluj a dat Dumineca trecută *a doua serată literară*, pe care mai cu drept cuvânt am putea-o numi a *șeptea serată clujană*, fiind o verigă din acelaș lanț, din lanțul vieții literare artistice pornită anul acesta de harnicii studenți români, și dovedită cu cinci serate care de care mai reușită. (Dacă altceva nu, cel puțin acest îndemn, ce se vede a-l fi dat tinerimea întregei societăți clujene, este un semn de vrednicie al ei!) Serata reuniunei a fost însă o vrednică continuare și pentru seratele date de ea însași. S'a cetit și acum o conferință, ca și care nu cred să se mai citească vre-odată în Cluj. D. *Cassiu Maniu*, a sbiciuit cumplit toate defectele — sociale, politice și confe_

---

edenul pământesc din Italia — sorbeam deja aerul cald și balsamic din cereasca Rivieră — mă vedeam deja preumblându-mă în umbra portocalilor și a maslinilor, pășeam plin de admirare pe malul mării, când deodată mă poticnesc de o piatră și cât pe ce eram să cad în abisul profund, când aud ca din ceriu cuvintele: »Où partez — Vous, M-sieur?« Mă reculeg, și-mi viu în fire; privesc în jurul meu și văd o damă tinerică, frumușică, ba chiar și ochișică lângă mine, carea îmi adresase aceste cuvinte. Nu-mi era în momentul acesta, unde eram plin de ilusiile italiene, să mă cuget la o conversațiune — și chiar încă franceză — nici chiar cu o damă frumoasă; deci cât de scurt mă întrebă, pe atât de scurt îi și răspunsei: — »Scusez, M-me, mais je ne parle pas français«. — Se făcu o pausă — și eu mă pusei iarăși pe gânduri italiene. Când deodată aud iarăși: »Hova.... (vine cuvântul unguresc, care înseamnă: unde pleci d-le?) Ii replic iarăși: »Nem tudom magyarul« — Urmă un »Ah!« din partea damei, tras pe tact de patru pătrare în timp de Adagio. Se făcu iarăși o pausă. »Wohin fahren Sie?« — țipă deja dama curioasă. Atunci îmi perdui și eu puțin cumpătul și'ntr'un ton destul de tare, încât se putea auzi și prin vagoanele celelalte, îi urlai: »Nach Italien!« — Dama se depărtă puțin și începu într'un ton mai domol a conversa cu mine în limba germană.

»Mi-am închipuit îndată«, zise ea, »că D-Tta trebue să pleci într'o țară depărtață, căci am văzut acompaniându-te atâția amici. D-Ta ești un conte?«.

»Ba nu« răspund eu uimit — »numai baron«. Cugetam: dacă mă ține ea de conte, ce-mi strică mie, să fiu înaintea ochilor ei baron?

»Mi-am gândit eu îndată — zâmbește ocheșica damă — »că D-Ta, trebue să fii *„nobil“*, căci ai ceva aristocratic în trăsurile D-Tale«...

Era să mă umfle râsul — cu toate aceste remăsei serios și mă simții de-odată mândru pe trăsurile mele, căci așa ceva nu mi-a spus încă nime.— »D-ta ești Român?« — mă întrebă frumușica damă.

— »Da«. — »Cunoști d-ta pe baronul Brătianu din București?«

— »Baron Brătianu? — regret, dar' pe acesta nu-l cunosc«.

— »O, bărbatul meu îl cunoaște foarte bine, — căci bărbatul meu e baron și Rittmeister — și eu sunt născută baronesă — deși maghiară — dar' în casă nu este ertat a vorbi ungurește — nu e nobil; noi vorbim numai franțuzește«.

— »Și cum vorbiți d-voastră cu servitoarea?«

— »O, cu servitoarea nu vorbim de loc; bărbatul meu a învățat-o vr'o câteva vorbe franțuzești, așa încât totuși ne putem înțelege cu dânsa!« — Baroneasa par force începu să-mi placă în originalitatea ei; văd lângă dânsa un pachet mic de cărți și întreb: Ce cărți sunt aceste? — Imi răspunde ea: »O ediție nouă a pieselor *baronului Schiller*«. = »Baron Schiller?« — »pe cât știu eu, nu era poetul Schiller baron...« — »O! da! — imediat înaintea morții sale, pe când finise el nemuritorii săi »hoți«, căpătă titlul de baron dela împăratul nostru...«

Aveam destul. — Spre fericire ajunserăm deja în stațiunea, în carea baroneasa literară avea să se dea jos, și cu un »Noapte bună, d-le baron«, părăsi ea cupeaua. — Eu resuflai ca după un vis greoiu și-mi dădui toată silința să uit atât baroneasa, cât și pe baronul Brătianu și pe baronul Schiller. Mă pusei earăși pe gânduri italiane și ținui intrare festivă în Roma, unde intrând în Vatican, fui înconjurat de toți îngerașii lui Rafael și ai lui Paolo Veronese, cari mă legănară și mă adormiră sub aripioarele lor.

Pe la 7 oare dimineața mă trezesc cu sunetele marșului »Radetzki«, care 'l intona o capelă militară pe peronul stațiunei, în carea intrase trenul nostru. Eram în Clașiu: un transport de soldați își lua adio dela maicele, nevestele și drăguțele lor, — ear' muzica li cânta marșul lui Radetzki — acel marș, care te face să uiți de lacrimile de adio, — te face să pleci mai ușor în bătae, ba chiar și să mori mai ușor. Eram emoționat, văzând Românii noștri, cum își sărutau părinții, nevestele și copilașii, își resuciau de durere musteața, mai scârșniau din dinți ș'apoi plecară în vagoane. Muzica intonă earăși marșul eroic, între sunetele căruia se amestecă și țipătul locomotivei, trenul porni — soldații mai strigau din ferești — »remăneți cu D-zeu« — și căpătară ca răspuns: »Mereți cu D-zeu« — și plecară la — Bosnia. — După scurt timp jalea și lacrimile făcură loc resignațiunei raționale — carea'l mângăe pe om atât de sigur, și sunetelor melodice ale cântului care 'l acompaniază în astfel de momente pe om, — si 'n scurt auzii vagoanele clocotind de doine și hore cântate din gură, trișcă și fluer. Imi sunau încă în u-

sionale ale vieţii publice de azi. Un nou punct a fost de astădată splendida declamaţie (Satira III. Eminescu), de D. *Nicolae Brătianu.* O membră a reuniunei, d-na *Radu*, a fost drăguţă spunând »*Oltul*« de Goga. Succesul şi mulţumirea au fost generale. — Coresp.

Vaporul român »Impăratul Traian« sosit Joi din Alexandria, cu destinaţiune pentru Constanţa, avea pe bord pe junele turc Ahmed Laur Bey, fost maior de jandarmerie în vilaetul Smirna şi condamnat la muncă silnică perpetuă pentru articole scrise în contra Sultanului. Poarta a adresat Joi noaptea legaţiunii române o notă cerând extradarea lui. Legaţiunea a oprit vaporul în port şi a cerut instrucţiuni guvernului român. S'a refuzat extradarea aci şi s'a decis a se cerceta afacerea în România. Vaporul, care a stat 24 de ore supraveghiat de bărcile poliţiei, a plecat la miezul nopţei.

Reuniunea muzeului din Ardeal. (Erdélyi Muz. Egyesület) îşi va ţinea adunarea în 8 şi 9 a lunei curente în Braşov. Amintita reuniune stă sub preşedinţa contelui Coloman Eszterházy. In onoarea oaspeţilor se va da în 8 l. c. un prânz de gală. Bilete à 5 cor. de persoană se capătă la librăria Hiemesch şi tipografia Herz. Şedinţele »Reuniunii« se vor ţinea în sala cea mare a Sfatului. In şedinţa primă, ce va avea loc în 8 Iunie la $10^1/_2$ ore vor lua cuvântul contele C. Eszterházy, prezidentul Reuniunei, Dr. Stefan Apáthy, prof. univ. Dr. Tihamer Gyárfás, prof. gimn., Dr. Carol Lechner, prof. univ. Seara la 8 ore vor avea loc două conferinţe împreunate cu tablouri. ţinute de d-nii: Dr. Pósta Béla, prof. univ. şi Dr. Csolnoky Jenő, prof. univ. La şedinţa din 9 Iunie vor lua cuvântul d-nii: Teutsch Gyula, Dr. Biró Balázs şi Dr. Bokor János, după care membrii adunării vor încununa statua lui Honterus, unde va vorbi Dr. Erdélyi Pál şi statua lui Arpad de pe Tâmpa, unde va vorbi Dr. Schilling Lajós, prof. univ.

Congres contra duelului. Eri s'a deschis în Budapesta congresul internaţional contra duelului, la care i-au parte numeroşi delegaţi din diferite state.

Starea sămănăturilor. Organul oficios al ministerului de agricultură aduce un raport despre starea sămânăturilor din ţară şi în legătură cu aceasta prima evaluare oficială. Din acest raport reiese, că sămânăturile sunt mult mai slabe decât se aştepta. După anul trecut slab, economii priviau cu multă nădejde la recolta anului curent, şi e lucru firesc, că raportul oficial e nou izvor de îngrijorări în viitor. Conform evaluării ministerului recolta grâului va fi de $37^1/_2$ milioane măji metrice, aşa dară abia cu 5 mij. măji metrice mai bogată ca anul trecut. La săcară recolta e evaluată cu 2 mil., la orz cu 1 mil. mai mult, recolta ovăsului va fi, după evaluarea oficială, mai slabă ca anul trecut.

Căderea unui gimnastic dela o înălţime de 600 metri. — Din New-York se anunţă, că pe piaţa de sport din New-Jersey trebuia să se producă Miercuri un artist gimnastic, urcându-se cu un balon la o mare înălţime şi dându-şi drumul în jos cu o umbrelă de salvare. Când balonul, de care era atârnat trapezul cu gimnasticul, se afla la o înălţime de 600 de metri, gimnasticul voi să desprindă umbrela spre a se lăsa cu ea. Insă în acel moment umbrela se încâlci cu unul din marile steaguri prinse de nacelă şi gimnasticul căzu jos ca un bolovan şi se afundă în apele râului, de unde mai târziu fu pescuit. Cadavrul lui era teribil mutilat.

S'a pierdut. D-l Nicolae *Jugănaru* din Turcheş a pierdut eri la cârciuma Roşie, Strada Neagră, un portofel cu mai multe poliţe şi alte documente precum şi o sumă mărişoară de bani. Cinstitul aflător este rugat aşi opri banii lui, iar portofelul să-l trimită la adresa d-lui Jugănaru în Turcheş.

Sat sârbesc incendiat de Bulgari. — Mare indignare a produs în Belgrad ştirea din Ueskiub, că Mercurea trecută o puternică bandă bulgărească a năvălit asupra satului sârbesc Tavorblato, din sangiacul Ueskiub, şi i-a dat foc. Intregul sat, afară de patru, case, a fost prefăcut în cenuşă. Multe femei şi mulţi copii au ars.

Fratricid. Din Agram se anunţă că un oarecare Matei Anghelici a dat în judecată pe fratele său cerându-i o datorie de 54 de coroane. Procesul trebuia să aibă loc Joi la tribunal. Cei doi fraţi se întâlniră pe coridorul tribunalului. Matei ceru lui Anton să-i plătească datoria şi să-l scutească de neplăcerile unui proces. Anton scoase un revolver şi trase un glonte asupra fratelui său omorându-l pe loc. Anton are o nevastă şi 9 copii. Matei lasă în urmă pe nevastă-sa cu 5 copii.

In Circul-Variéte din loc s'au început eri luptele anunţate. Au luptat 2 perechi: Vanyek cu Rackow, care după o luptă de 6 minute a fost învins, şi Petersen cu Derma, un sprinten luptător rus. După o luptă interesantă de 17 minute, în cursul căreia Derma a fost de repeţite-ori aplaudat, juriul a declarat de invingător pe Petersen.

In stabilimentul »Wald-Caffé« Villa Kuschmann va concerta mâne, Duminecă, la oarele 4 p. m. muzica oraşului. Intrarea liberă. Iar Luni la orele 4 va concerta muzica militară. Intrarea 20 bani.

Cugetări şi maxime.

Ce folos de a nutri, de a întreţine regii, impăraţii, presidenţii, membrii ai atâtor soiuri de camere şi de ministere, dacă din toate întrunirile şi din toate discuţiunile lor, nu decurge nimic? Nu ar fi mai bine, cum a zis un glumeţ, să se facă o regină de cauciuc?

*

Robia există în societatea noastră fără ca noi să ne dăm seamă, cum ea esistă în Europa veacului al XVIII-lea, fără ca oamenii acestei epoce s'o recunoască sub formă de robie.

Tolstoy.

Aprobarea ce se dă acelora, cari întră în *lume*, vine adese ori din ura ascunsă care se poartă faţă de acei ce sunt aşezaţi.

*

Sunt răi, cari ar fi mai puţin primejdioşi, dacă n'ar avea oare-cari calităţi.

*

E cu neputinţă a iubi a doua oară aceia ce în adevăr a-i încetat să mai iubeşti.

*

Meritele oamenilor au anotimpul lor ca şi fructele.

La Rochefoucauld.

ULTIME ŞTIRI.

Budapesta, 6 Iunie. Partidul poporal al comitatului Pressburg a voit să înfiinţeze în comuna slovacă Magasfalu o reuniune catolică. Slovacii au împedecat ţinerea întrunirei între strigăte de: Jos cu domnii din partidul poporal! Trăiască poporul slovac!

Praga, 6 Iunie. La universitatea germană de aci nu s'au ţinut eri cursuri, deoarece rectorul a dat vacanţă până Luni. La politechnică s'au adunat eri dimineaţă studenţii pentru a împiedeca ţinerea cursurilor. Profesorii văzând că sălile sunt goale au părăsit universitatea.

Berlin, 6 Iunie. „Berliner Tageblat“, află din Teheran, că *şahul Persiei împreună cu moştenitorul tronului au dispărut.* Toate cercetările în capitală şi în restul ţării n'au dat nici un rezultat.

Berlin, 6 Maiu. Din Teheran mai sosesc încă următoarele amănunte: Indată ce s'a aflat că sub influenţa sfetnicului său rus, şachul vrea să părăsească Persia, parlamentul i-a scris o scrisoare, prin care l'a încunoştiinţat că într'un asemenea caz va fi numit imediat un succesor. Ca răspuns acestei scrisori şachul a declarat că vrea să se întrămeze numai câte-va zile în afară de palat. Şachul se află actualmente la Baagra, unde este încunjurat de o puternică armată. Prinţul moştenitor şi haremul său se află cu dânsul. Poporul se arată indiferent faţă de această acţiune a şachului. In Persia situaţia este în general disperată. Guvernul se află în imposibilitate de a plăti pe funcţionarii europeni, deoarece cassa statului este cu desăvârşire goală. Armata nu presintă nici o garanţie şi sunt ani de zile de când manevrele au fost cu desăvârşire întrerupte. Pentru moment europenii nu sunt ameninţaţi de vre-un pericol. Se vorbeşte însă de plănuirea unui atentat contra şachului, din care pricină şachul a părăsit oraşul.

Berlin, 6 Iunie. Cercetările pe cari le face judecătorul de instrucţie în afacerea Eulenburg au dus la descoperirea *unui nou scandal imens*, care face mare impresie în cercurile supreme ale imperiului german. Câteva persoane, cari au fost ascultate zilele trecute la München, au declarat în faţa judelui de instrucţie, *că la „Vila Princeselor“ din Berlin, camerierul regesc, contele Wedel, organiza adevărate orgii de homosexualitate*, la cari luau parte şi membrii ai familiei imperiale. Contele Wedel, aranja foarte des ciaiuri, la cari veneau în totdeauna rude foarte apropiate de ale împăratului Wilhelm; aceste serate au fost însă totdeauna orgii monstre.

Judecătorul de instrucţie imediat ce a aflat aceste fapte i'a supus pe prinţul Eulenburg unui nou interogator. *Prinţul a confirmat în total depoziţiile martorilor din München.* Odată stabilite aceste fapte, ele au fost comunicate împăratului Wilhelm. *Contele Wedel a fost suspendat din toate oficiile sale* şi a trebuit să părăsească imediat locuinţa sa din „Vila Princeselor“.

Berlin, 6 Iunie. Iată rezultatul definitiv al alegerilor din Prusia. Au eşit: 135 conservatori; 52 conservatori-independenţi (faţă de 72 câţi au fost în parlamentul trecut); 55 liberali naţionali (faţă de 76); 30 liberali (faţă de 33); 92 din partidul central (faţă de 96); 12 polonezi (faţă de 13); 4 socialişti.

Seul, 6 Iunie. In ultimele zile o serie de lupte s'au dat între trupele japoneze şi insurgenţii coreeni, 372 insurgenţi au fost ucişi, 35 făcuţi prizonieri. Pierderile japonezilor nu se cunosc.

Londra, 6 Iunie. La camera comunelor, ministrul de externe, Sir Grey, a declarat că, în ce priveşte *vizita regelui Angliei în Rusia.* Suveranul s'a hotărât după sfatul constituţional al miniştrilor săi, după cum a lucrat în totdeauna. Guvernul are deplină responsabilitate de aceasta vizită cum şi de toate celalte făcute de regele Eduard în străinătate. Nici o negociere nu s'a început în vederea vreunui acord cu Rusia, dar nu e mai puţin adevărat, că vizita regelui va avea importante rezultate politice.

Paris, 6 Iunie. Ministrul francez de răsboi Piquart intenţionează să propună în primul consiliu de miniştri numirea lui Dreyfus de ofiţer al legiunei de onoare. Aceasta probabil ca o demonstraţie pentru atentatul săvârşit alaltăieri în contra lui Dreyfus.

Bibliografie.

A apărut: **»Ciprian Porumbescu, icoane din frământările unui suflet de artist.«** De Dr. Valeriu *Branisce.* Broşură de 120 pagini. Cu portretul lui Ciprian Porumbescu, după ultima fotografie. Preţul unui exemplar 1 cor. 50 bani. Se poate comanda prin administraţia ziarului »Drapelul« Lugoj, sau deadreptul dela autor.

T. Lugojanu: „De ducă“, cor bărbătesc pe motiv poporal. Preţul 1 cor. plus 5 bani porto.

Intâiu Maiu romanţă pentru voce şi pian de *G. Fl. Preşmereanu*, dedicată d-nei Elena Dr. I. Meţianu. Preţul 1 cor. (Lei 1·20) plus 10 bani porto.

Imn festiv şi *Hora dela Plevna* coruri mixte de *G. Fl. Preşmereanu.* Preţul 1 cor. plus porto 10 bani.

Proprietar: Dr. Aurel Mureşianu.
Redactor respons.: Victor Branisce.

reche ultimele tacte ale marşului lui Radetzki, ear' când auzii sunetele aceste părinteşti — îmi păru marşul cu toate trâmbiţele şi tobele militare numai ca un băzăit de muşte în zile de vară. — Pe ce intrăm tot mai adânc în glorioasa ţara a lui Arpad. Dela Püspök incepe oribila pustă maghiară cu o ouvertură de mlaştini şi bălţi nenumărate, cari răsunau de concertul broaştelor maghiare (cari cântă cu mult mai aprig decât broaştele noastre). In bălţile şi mlaştinele aceste vedeai inotând casele, şi cât priveai cu ochii, nu vedeai nemica alta, decât un plan întins fără capăt — ici colo câte o fântână sau câte o haltă şi 'ntr'ânsa o casă. Imi era un aspect de tot străin. Ba chiar şi păsările, cari sburau pe'n pusta asta, par'că nu-le mai cunoşteam; sau poate că erau paseri de ale noastre, dar' atât de maghiarizate, încât nu le mai cunoşti. Trestiă sbârcită şi nişte nuele mizerabile formau deplorabila floră a locurilor acestora.

O mulţime de mori de vânt întâlneşti. — Se vede, că Maghiarii ţin mult la — *vânt.* O, extra Hungariam etc....

Şi ploua, de credeai, că toate societăţile pentru maghiarizare s'au transformat în apă.

Cu o acurateţă ecsemplară — adecă cu o întârziare de 2 oare — sosirăm în Pesta, unde stătui peste jumătate de oară în ploaie, până ce căpătai un hârb de birjă, cu care mă cărai în cetate, obosit si flămând ca vai de mine.

*

Din comoditate, din lene etc. de abia astăzi în 19/XII sfârşesc epistola aceasta. Precum vezi, e scrisă în formă de foileton, care voi să-l prourmez până la sosirea mea în Nervi. Arată-l lui Bârsanu; dacă i-a plăcea, poate să-l întrebuinţeze pentru Gazetă. Mai urmează o mică descriere a Pestei, călătoria dela Pesta la Triest, de aice la Veneţia, descrierea Veneţiei, dela Veneţia la Milano, Milano-Genova-Nervi. Dacă nu va putea întrebuinţa Bârsanu nimica, atunci păstrează epistolile aceste, care ţi-le scriu, ca pe urmă să mi-le pot lua, căci nu le mai decopiez aice.

Am primit şi epistola ta, în carea-mi anunţi trimiterea paralelor. Au trecut deja trei zile, paralele însă n'au venit; aice de regulă e aşa, că vin mai târziu

Iţi mulţumesc, frate Nastasi. Lui Voina i-am scris. Cestiunea cu Alexi mă supără mult. Ii voi scrie şi lui.

Ţine-mă, rogu-te, în curent despre acţiunile comitetului de care mi-ai scris. Teatru unguresc mai e în Braşov? Concerte nu-s? Fetele nu se mărită? Am dat aice de o oacheşă fată din Esthland, numai durere, că are un diavol de mătuşă cu sine, carea o păzeşte ca un demon. Dar i-am găsit leacul. Ii place mătuşii menţionate grozav, dacă cânt cu violina, ş'apoi cu asta o captivez ca cu o sirenă. ş'apoi ne mai »begukuim« cu fata şi mai oftăm câte una. Am întâlnit'o astăzi singură lângă mare şi am vorbit cu dânsa vr'o câteva cuvinte. Deodată ne vedem cu dracu de mătuşă în spate. Biata copilă s'a spăriat atât de mult, încât i-a căzut umbrela în mare. Dar am sărit ca un »Ritter ohne Furcht« de pe stâncă până la mal şi dând un val spre ţărm, am prins umbrela cu bastonu, şi i-am dat'o fetei. M'am închinat şi mi-am gândit »Den Dank, M-me, begehr' ich nicht«!

Sfârşesc, căci nu mai am unde scrie. Rămâi sănătos şi salută toată familia ta şi toţi colegii. Trimisu-mi-ai notele? Te salut sincer.

Porumbescu.

Anunț de licitație.

În **22** și **23 Iunie st. n. 1908** se vor vinde cu licitație **obiectele** ce sau **amanetat** din 1 April 1907 până inclusive 18 Maiu 1907 și anume: sub numărul 4531—1907 până inclusive cu Nr. 6882—1907, al căror termin au espirat și nu s'au rescumpărat.

Licitația va avea loc în localul **Casei de zăloage**, dela 8 oare până la 11 oare a. m și în cas de lipsă dela 2 până la 4 oare p. m.

Obiectele, cari se vor vinde, sunt: **Giuvaericale, Ciasornice de aur și argint, și alte scule de aramă, Cioare, Costor, flanele, haine bărbătești și femeiesci, Cisme, Ghete și altele.**

Vânzarea se face în bani gata.

Rescumpărarea sau înoirea amanetelor se poate face numai cu o zi înainte de licitație.

În ziua vânzării cu licitație nu se permite nici într'un chip a prelungi amanetarea.

Brassó, 30 Maiu 1908.

[2—3]. **Oficiul cassei de amanetare din Brașov.**

»Romana«

este titlul broșurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureșianu, cu descrierea și esplicarea dansului nostru de salon.

„Romana" dans de colónă în 5 figurĭ. *Descrisă și esplicată împreună cu musica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o întroducere („în loc de prefață",) de *Tunarul din Dumbrău*, **Popa**. — Tipografia Aurel Mureșianu, Brașov 1903.

Broșura este în cuart mare, hârtie fină și tipar elegant, cu adausul unei cóle de note (musica „Romanei" cu esplicărĭ) și costă numai **2** cor. **50** banĭ (plus **5** banĭ porto-postal) pentru România 3 lei.

„*Romana*" se póte procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

Abonamente la „Gazeta Transilvaniei"

se pot face ori și când pe timp mai îndelungat sau lunare.

Vilă de vânzare.

Posițiune admirabilă, pe Straje, cu curte și grădină care conține 4000 m.□; 55 m. front de stradă, se vinde din mână liberă cu preț redus.

Informațiuni Șirul Cetățuiei Nr. 8 dela 9—10 oare a. m. și dela 3—4 oare p. m. (186,1—6.)

Ape minerale de celebritate universală

din isvórele

VICHY

Proprietatea statului francez.

A nu neglija nicĭ odată a consulta medici, care apa să se folosescă din cele trei isvóre

Célestins. Grand-Grille Hôpital.

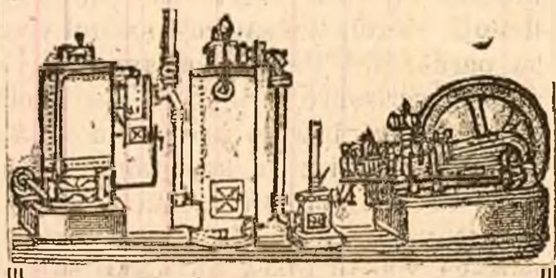
Se capětă în tóte prăvăliile de ape minerale și în farmacii.

10—7.2 93. B.

Pe capsule cu etichetă stă numele isvorului

Garanție îndelungată!

Condiții favorabile de plată!



FABRICA DE MOTOARE

A. G. DRESDNER

una din cele mai vechi și mai mari

FABRICI de MOTORE

Liferează

MOTORE și LOCOMOBILE

care funcționează: perfect, durabil, precis și sigur, puse în mișcare cu Gaz (Sauggas), Benzin, Uleiu brut Acetylen.

Representant General și Deposit:

Gellért Ignác és T-sa,

Budapest. Teréz-Kőrut 41.

Telephon Nr. 12—91.

(175,2—20.)

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de nămol, idroterapie rațională, cură de zěr și lapte

DORNA

în Carpații Bucovinei.

Stație a căilor ferate, situată la confluența Dornei și Bistriței aurie, 14 oare depărtare dela București și 11 oare depărtare dela Liov.

Palate monumentale de cură, laboratoriu balneologic, apaducte din izvoare Alpine, canalizație, lumină electrică, pavilion de isolare, cale pentru biciclete, de două-ori pe zi concerte ale muzicei militare dela Regimentul din Bistrița, escursiuni în România, Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsură, călare și plute

Succese splendide la: **boale de nervi, boale femeești și cele de inimă, la anemie, arteriosclerosă, și exudate.**

Prospecte gratis.

Informațiuni medicale se pot lua la medicul stabilimentului de băi, cons. imp.

(162,6—15.) **Dr. Arthur Loebel.**

Cruce sěu stea duplă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta. Nu e mijloc secret.

Vindecă și invioréză pe lângă garanție.



Deosebită atențiune e a se da împrejurărĭ, că acest aparat vindecă boale vechĭ de 20 anĭ.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dințĭ, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunei sângelui, anemie, amețelĭ, țiuiturĭ de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, audul greu, sgârciurĭ de stomac, lipsa poftei de mâncare, receală la mânĭ și la picióre, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bóle, carĭ la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — *In cancelaria mea se află atestate încurse din tóte părțile lumii, carĭ prețuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine póte examina aceste atestate* Acel pacient. care în decurs de 45 dile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde orĭ-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că *aparatul meu nu e permis se se confunde cu aparatul „Volta", de óre-ce „Ciasul-Volta"* atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost *oficios oprit*, fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi

Prețul aparatului mare e 8 cor. folosibil la morburĭ, carĭ nu sunt mai vechĭ de 15 anĭ.

Prețul aparatului mic e 6 cor. folosibil la copii și femei de constituție fórte slabă.

Expediție din centru și locul de vendare pentru țeră și streinătate etc.

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V/28, Strada VADÁSZ 34, colțul strada Kálmán.

Nou metod de vindecare
Atestate dela medici renumiți.
Nevătămător fără medicină

Se recomandă călduros celor ce

SUFER DE NERVI

broșura **Roman Weissmann**, ediția 22-a: **Despre boale de nervi, apoplexie, cum se pot încunjura și vindeca.**

Se pot căpăta gratis dela

A. E. KATKIČ, farmacie în Agram.

(123,3—3.)

Prafurile-Seidlitz ale lui MOLL

Veritabile numai decă fie-care cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. MOLL și cu subscrierea sa.

Prin efectul de lecuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicóse la **stomac și pântece**, în contra **cârceilor și acrelei** la stomac, **constipațiunei cronice**, suferinței de **ficat**, **congestiunei de sânge**, **haemorhoidelor** și a celor mai diferite **bóle femeesci** a luat acest medicament de casă o răspândire, ce cresce mereu de mai multe decenii încóce. — **Prețul unei cutii originale sigilate Coróne 2** — Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorescă.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.



Veritabil numai dacă fie-care sticlă este provăzute cu marca de scutire și cu plumbul lui **A. Moll**

Franzbranntwein-ul și sarea este fórte bine cunoscută ca un **remediu popular** cu deosebire prin tras (frotat), alină durerile de **șoldină** și **reumatism** și a altor urmări de recelă. —

Prețul unei cutii originale plumbate cor. 1.90

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și Dame, fabricat după metodul cel mai nou, pentru cultivarea rațională a pelei, cu deosebire pentru copii și adulți. — **Prețul unei bucăți cor. —.40 b.** Cincĭ bucățĭ cor. **1.80**

Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provedută cu marca de apĕrare A. Moll.

Trimiterea principală prin Farmacistul A. MOLL Wien, I. Tuchlauben 9

c. și reg. furnisor al curții imperiale.

— Comande din provinciă se efectueză dilnic prin rambursă postală —

La deposite se se ceră **anumit** preparatele provedute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciștĭ *Ferd. Jekelius, Victor Roth* și en gros la *D. Eremias Nepoții.*

Convoiul festiv din incidentul jubileului Maiestății sale Împăratului

VIENA, 12 Iunie 1908

Locuri pe Tribune

cu preț de **25—60 Corone**

se mai capătă la

Locul central de vênzare Schenker & Co.,

Wien, I. Schottenring 3 und 18a.

la toate Filiale și la representanții firmei **Schenker & Co.**, precum și la **Schellhamer & Schattera**, Wien I. Stefansplatz 11.; **A. Gerngross**, Wien VII Mariahilferstrasse 42—48. Comande se execută prompt, trimițăndusă bani și Porto 60 fil. 170 4—5.

„Gazeta Transilvaniei" cu numěrul à **10** fileri se vinde la zaraful **Dumitru Pop**, la tutungeria de pe parcul Rudolf și la **Eremias Nepoții.**